

**Zeitschrift:** Energieia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie  
**Band:** - (2013)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Editorial

Interview

Le président de Cleantech Switzerland, Patrick Hofer-Noser, évoque les perspectives des cleantech en Suisse, en particulier dans le secteur des énergies renouvelables

Mobilité

Des vélos électriques suisses très demandés

Technique du bâtiment

Une entreprise suisse isole un bâtiment à 3835m

Technologies électriques

Smart grid made in Switzerland

Energies renouvelables

L'esprit pionnier de Bienne

Energyday 2013

Comment choisir la bonne lampe LED?

Barrages

Rénovations à coups de scie sur le barrage de Salanfe

Point de vue d'expert

Investissements dans les technologies énergétiques innovantes

Recherche et innovation

La pile à combustible arrive dans les salons

Comment ça marche?

Le nouvel outil de SuisseEnergie pour évaluer sa consommation énergétique

En bref

Le coin de la rédaction

Impressum

energeia – Bulletin de l'Office fédéral de l'énergie OFEN  
Paraît six fois par an en deux éditions séparées française et allemande. Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Berne. Tous droits réservés.

Adresse: Office fédéral de l'énergie OFEN, 3003 Berne  
Tél. 031 322 56 11 | Fax 031 323 25 00 | [energeia@bfe.admin.ch](mailto:energeia@bfe.admin.ch)

Comité de rédaction: Matthieu Buchs (bum), Marianne Zünd (zum)

Rédaction: Sabine Hirsbrunner (his), Philipp Schwander (swp), Benedikt Vogel (vob)

Collaboration scientifique: Josef Känzig (kaj)

Mise en page: raschle & kranz, Atelier für Kommunikation GmbH, Berne.

Internet: [www.bfe.admin.ch/energeia](http://www.bfe.admin.ch/energeia)

Plate-forme de conseils de SuisseEnergie: [www.suisseenergie.ch](http://www.suisseenergie.ch)

Source des illustrations

Couverture: iStockphoto;

p. 1: Pfuschi; p. 2: Christian Pfander/Ex-Press; p. 4: newride.ch;  
p. 5: Pavatex; p. 6: Landis+Gyr; p. 7: Sputnik Engineering; p. 8–9: Osram;  
p. 10: Office fédéral de l'énergie (OFEN); p. 11: mise à disposition;  
p. 12: Hexis; p. 14: Office fédéral de l'énergie (OFEN);  
p. 15–16: mise à disposition, Haute école de Lucerne;  
p. 17: Office fédéral de l'énergie (OFEN), M-Way SA.

Editorial

# Créer un cadre favorable à l'exportation des technologies énergétiques

«Dans la vie, c'est comme en vélo, il faut avancer pour ne pas tomber.»  
Première de classe dans le domaine de l'innovation, la Suisse fait honneur à cette leçon d'Einstein à son fils, conservant cette année encore la tête du classement de référence en la matière, celui de l'indice mondial de l'innovation. Si son potentiel reste de surcroît important dans ce domaine, encore faut-il savoir faire d'une bonne découverte un bon produit, que nous pourrions ensuite exporter en créant des emplois. Le défi est là. Or si la Suisse exporte effectivement ses technologies énergétiques comme le montrent les exemples présentés dans ce numéro, elle a perdu du terrain au cours des dernières années. L'exportation des technologies énergétiques reste en outre l'apanage de quelques grands groupes helvétiques. Pour relever le défi précité, il faut penser global et créer un cadre favorable. J'entends par là soutenir l'innovation et la recherche et le développement certes, mais aussi offrir une fiscalité appropriée, favoriser l'acceptation de la société pour les cleantech et leur exploitation, encourager la création d'installations pilotes, aider à l'enregistrement des brevets sans oublier la création d'entreprises performantes, qui, une fois devenues grandes, pourront à leur tour encourager la relève en finançant l'innovation. Tel est le cercle vertueux qui permettra à la Suisse de maintenir son premier rang mondial. L'OFEN apportera sa pierre à l'édifice, notamment avec la Stratégie énergétique 2050 et le Masterplan Cleantech. Pour faire rimer innovation avec exportation.

Philippe Müller, chef de la section Cleantech à l'Office fédéral de l'énergie

